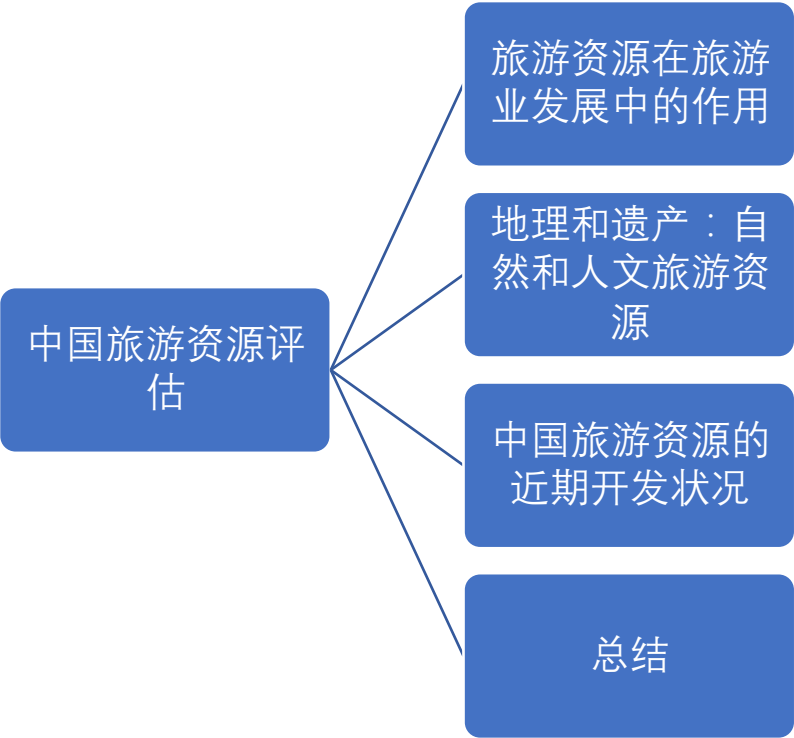
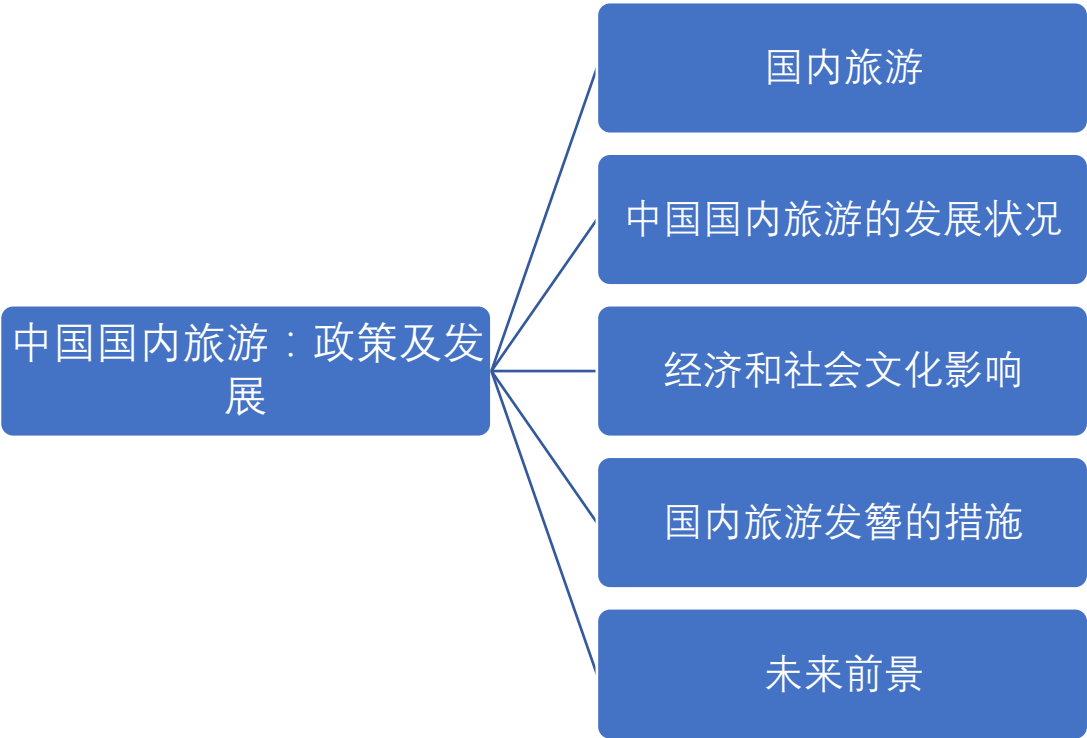


旅游英语官方笔记 6

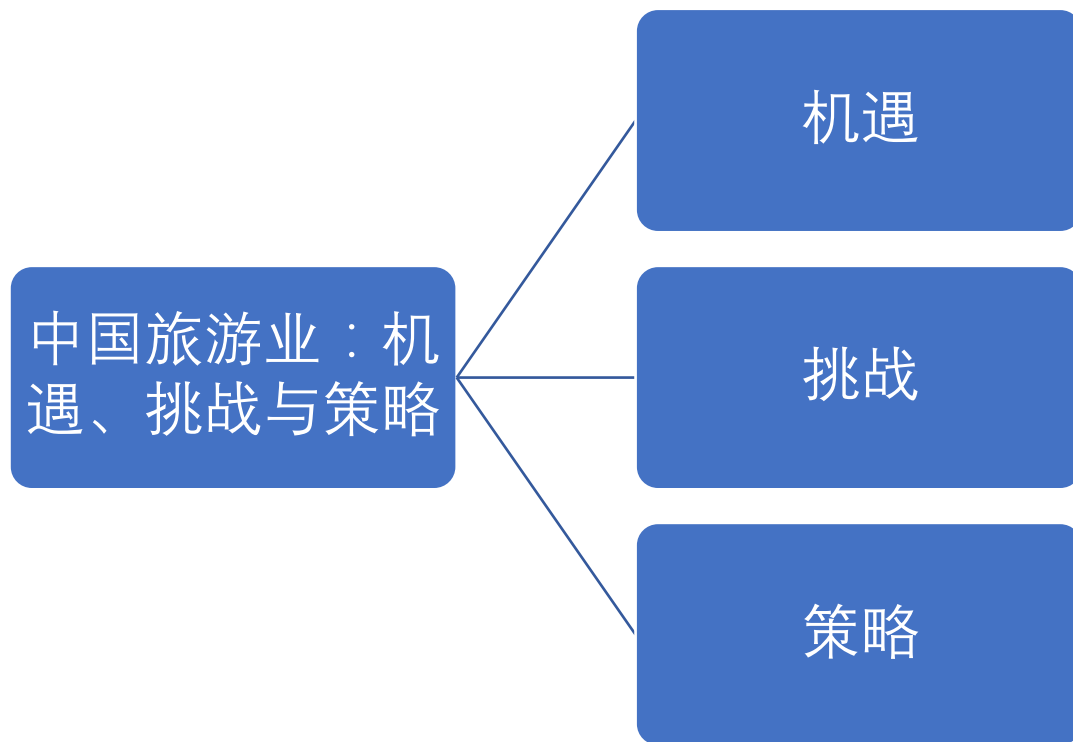
Lesson 16



Lesson 17



Lesson 18



考点分析

Lesson 16

一、 The role of resources in tourism development 旅游资源在旅游业发展中的作用

1. 旅游资源对旅游业的发展是至关重要的。整个旅游业就是以自然资源为基础的。研究者发现，旅游的空间变化是与旅游资源的有效性、可用性及自然特性紧密相连的。旅游资源在旅游业的发展中起着最根本的作用

二、 Geography and heritage: natural and human tourism resources 地理和遗产：自然和人文旅游资源

1. Natural tourism resources 自然旅游资源

中国总面积为 960 万平方千米，是世界上第三大国家。由于其南北纬度的差异和东西地形和湿度上的差异，从而形成了各地迥异的地理环境和物理风貌。广阔的领土和多样的地理使中国拥有美丽的风景和大量令人

惊叹不已的自然风景奇迹

2. Human tourism resources 人文旅游资源

社会传统和民族多样性也是中国丰富多彩的旅游资源的组成部分

既然和公开庆祝活动，以及许多其他特别的活动项目“正在日益成为特殊的吸引游客的景致，并会提升旅游地的形象”。

三、 Recent developments in China's tourism resources 中国旅游资源的近期开发状况

首先，国际旅游市场得到了很大的拓展。为了满足这种不断增长的需求，中国有必要进一步开发新的旅游资源，研制新的旅游设施，并创造更多的旅游机会

其次，由于中国居民经济收入的不断增加，国内旅游业也得到了显著的增长。因此迅速、广泛地开发旅游资源以满足不断增长的国内游客的需要遇到了极大的压力

当前旅游业发展所要做的重要事情就是要建立国家级的“旅游度假区”。另一项新的重要开发方式就是进一步利用中国的森林资源作为旅游景点

四、 Conclusion 总结

由于中国国土面积广大，历史悠久，因此拥有非常丰富的旅游资源。中国旅游资源总的空间分布与旅游业的发展水平相关，因而呈现出明显的地区差异

Lesson 17

一、 Domestic tourism 国内旅游

国内旅游业包括公民在本国之内所从事的休闲和上午旅游活动。与一个国家的经济发展和生活水平提高相适应，国内旅游业也必然会相应地发展。旅行和旅游作为社会经济行为，与一个社会的经济和文化的发展是密切相关的。一个人旅行愿望的实现，不仅取决于有没有可自由支配的金钱及空闲时间，还取决于许许多多复杂的社会和政治因素，包括目的国的社会稳定程度。为提高国民经济，许多发展中国家的政府在其理由战略规划中优先考虑发展国际旅游，因为这样可以产生急需的硬通货。只有在发展中国家的经济有了很大提高之后，这一点可以由个人收入的增长和空闲时间的增多来衡量，大规模的国内旅游才能得到发展。尽管在发展中国家，入境国际旅游常常先于国内旅游扩大范围，但是国内旅游的发展是出境国际旅游发展的一个必要基础。对于国内市场来说，出境国际旅游是国内旅游的延伸。因此，发展中国家的政府应该制定各种政策，采取各项措施把国内旅游的发展同入境及出境国际旅游的发展协调起来。

二、 Domestic tourism development in China 中国国内旅游的发展状况

1. 中国的现代旅游业始于 20 世纪 20 年代。第一家旅行社于 1923 年建于上海
2. 目前，中国国内的旅行和旅游情况呈现出以下特征：
 - 1) Highly diversified market segments. 高度多样化的市场组成部分
 - 2) The principal tourist generating markets are concentrated in the coastal regions and large metropolitan areas. 由旅游形成的主要市场大多集中在沿海地区和大城市

3) Per capita domestic tourist expenditures are low.人均国内旅游消费额很低

4) The majority of Chinese domestic tourists travel independently.大部分国内旅游者都是自助旅行的

三、 Economic and socio-cultural impacts 经济和社会文化影响

1. 国内旅游业的发展创造了就业机会。
2. 旅游业是高度分散式的。
3. 中国政府把发展国内旅游业看作一种回笼货币的重要手段
4. 中国国内旅游业促进了当地以生产手工艺品和旅游纪念品为主的家庭手工业的发展
5. 中国有 56 个民族，具有众多不同的文化传统

四、 Domestic tourism development measures 国内旅游发展的措施

1. 为保证中国国内旅游业的成功发展，以及更好地满足旅游者的需要，人们提出了三项发展措施
2. 需要建立更多的旅游设施来满足国内旅游者的需要
3. 为保护旅游业和消费者双方的利益，急需制定一份“行业行为规范”
4. 政府应加强措施来引导国内旅游业的稳步发展

五、 Future prospects 未来前景

1. 国内旅游服务部门在设计和推销旅游产品时需要考虑 5 个方面
 - 1) Sightseeing tours will be the primary tour product for the domestic tourist market. 观光旅游将是国内旅游市场的主导旅游产品
 - 2) Domestic travel agencies should design short distance tour products.

国内旅行社应该设想出一些短距离的旅游产品

- 3) Special interest and special events travel should be developed by domestic travel services.国内旅游服务机构应开发一些特别兴趣和特别活动的旅游
- 4) Regional cooperation in tourism development needs to be strengthened. 要加强旅游发展中的地区合作
- 5) As the domestic tourism industry matures, competition will become increasingly intense.市场营销和推广将会是管理一个成功的国内旅行社服务机构的关键因素

Lesson 18

一、 Opportunities for further tourism development in China 中国旅游业进一步发展的机遇

1. 中国旅游业进一步发展的机遇是广泛存在的, 并且有许多是不言自明的。在中国广袤的土地上, 分布着令人难以置信的多样的景观和文化。对于各种类型的游客都有适合他们的东西 :带有现代轮廓线和饭店的人口稠密的城市 ;热带植物环抱的村寨 ;游牧民族的骑马人奔驰在开阔的草地和沙漠地带 ;能提供挑战性冒险活动的冰雪覆盖的高山。大多数文化古老而传统。中国发展专项旅游的潜力极大, 并以少数民族游和自然环境游为主。近年来, 经济改革的进一步深化和对外开放的进一步加深, 将使中国经济更快地增长。在国际方面, 中国位于快速发展的亚太经济圈内, 这个地区经济和旅游的发展预期要比

世界上其他地方快得多。中国快速发展的商业环境已经成为近年来中国旅游业发展的重要因素。另外，关贸总协定成员国地位的恢复给中国旅游业的发展提供了其他机会

二、 Challenges that China's tourism industry faces 中国旅游业面临的挑战

1. 在激烈的国际竞争面前，中国的旅游业不会像往常那样富有成效
2. 整个亚洲都把欧洲和北美作为其主要的游客来源。这个地区的所有旅游景点都以相似的旅游产品为争夺同一市场而相互竞争。尽管中国在旅游资源的多样性方面有很多优势，但是由于其旅游设施的不足、交通的紧张、不灵活的经营方式、低效率的促销手段以及不令人满意的服务水平，使这些资源优势不能完全发挥出来。中国旅游业的声望还不怎么高，还有很大的改进余地。事实上，中国旅游业清晰、明确的形象不得被真正建立起来。不过，一个成功的、代表旅游资源和景点多样性及其政治和经济体系特征的旅游形象是很不容易建立或操纵的。

三、 Strategies 策略

1. 适当的中央政府策略和政策对于我国旅游业未来的成功具有关键性的作用。我们应该坚持发展旅游业的经济政策，并且制定出对旅游业发展更为有利的支持政策。交通基础设施的继续建设仍然是优先发展的重点
2. 不要仅限于国际旅游人数这项目前的政策上，更应该注意努力提高旅游业的生产率。这可以通过培训与教育来增强人力资本的势力和通过引进现代管理和监督手段来实现。另外，应实施和发展制约旅游

业发展的法律、法规和制度。根据国际旅游形式的变化，我们应该选择和调整目标市场，并根据国际和国内旅游者的需要来引进和改进旅游产品。我们需要更加关注对我们更容易利用的旅游资源的管理和保护。我们也应该采取更多的措施，提供更高质量的服务，以提高游客的体验和满意度

真题演练

1. Caves have always been the () of China's natural tourism resources.
A:interests
B:highlights
C:profits
D:wonders
2. An incredible () of landscapes and cultures stretches across the vastness of China.
A:scale
B:number
C:diversity
D:classification
3. () are a fundamental component in the development of tourism.
A:Resources
B:Managements
C:Strategies

D:Blueprints

答案：BCA